



- AP** Asuinpienalan kortteilaue.
- AL** Asuin-, liike- ja toimistorakennusten kortteilaue.
- YO** Opetustoimintaa palvelevien rakennusten kortteilaue.
- YK** Kirkkojen ja muiden seurakunnallisten rakennusten kortteilaue.
- YU** Urheilui- ja kerhotoimintaa palvelevien rakennusten kortteilaue.
- YP** Puisto.
- VU** Urheilui- ja virkistyspalvelujen alue.
- LP** Yleinen pysäköintialue. Alueen autopaikoista saadaan enintään 50 % käyttää kortteilin 34119 tontin 1 autopaikkaa varten.
- LPA** Autopaikkojen kortteilaue.
- EV** Suojäiväalue.
- 2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.
- Kortteilin, kortteilinosan ja alueen raja.
- Osa-alueen raja.
- Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja.
- Ohjeellinen tontin raja.
- xx** Risti merkinnän päällä osoittava merkinnän poistamista.
- 34** Kaupunginosan numero.
- 34130** Kortteilin numero.
- 2** Ohjeellinen tontin numero.

- DETALIPLANEBETECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER**
- Kvartersområde för småhus.
- Kvartersområde för bostads-, affärs- och kontorsbyggnader.
- Kvartersområde för undervisningsbyggnader.
- Kvartersområde för kyrkor och andra församlingsbyggnader.
- Kvartersområde för idrotts- och klubbbyggnader.
- Park.
- Område för idrotts- och rekreatiionsanläggningar.
- Område för allmän parkering. Av områdets bilplatser får högst 50 % anvisas för tontt 1 i kortteilin 34119.
- Kvartersområde för bilplatser.
- Skyddsgrönområde.
- Linje 2 m utanför planområdets grän.
- Kvarters-, kvartersdels- och områdesgrän.
- Gräns för delområde.
- Riktgivande gräns för område eller del av område.
- Riktgivande tomtgrän.
- Kryps på beteckning anger att beteckningen slopas.
- Stadsdelnummer.
- Kvartersnummer.
- Nummer på riktgivande tomt.

- PILKEKUJA**
- 1500** Kadun tai puiston nimi.
- II** Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosalun.
- e=0,35** Tehokuusluku ei kerrosalan suhdetta tontin pinta-alaan.
- Zas** Merkintä osoittaa, kuinka monta asuntoa rakennuslupalle saa enintään rakentaa.
- ter** Rakennusala, jolle saa sijoittaa leikkipuisto- rakennuksen.
- a** Auton säilytyspaikan rakennusala, jolle asemakaavassa osoitettui kerroksien lisäksi tulok rakentaa autokotia ja saa rakentaa jätetuottilan.
- 3208A** Merkintä osoittaa rakennusalan sivun, jonka puoleisten rakennuksen ulkosienien sekä ikkunoiden ja muiden rakenteiden äänenieristävyyden liikennemäärän vastaan on oltava vähintään 32 dB(A).
- Istutettava alueen osa.**
- Istutettava puuvi.**
- Istutettava alueen osa, jossa on oltava puita ja buskari.**
- Ohjeellinen istutettava alueen osa, jossa on oltava puita ja pensaita.**
- Tontin rajan osa, johon tulee istuttaa pensaita.**
- Katu.**
- ajö** Ajoyhteys.
- Yleiselle jalankululle j varattu liikemääräinen alueen osa. Toietutuksessa tulee noudattaa maaston korkeussuhteita ja välttää puuden kaatumista.**
- Yleiselle jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa.**

- Namn på gata eller park.
- Byggnadsrätt j kvadratmeter våningsyta.
- Romersk siffra anger största tillåtna antal våningar i byggnader, byggnad eller del därav.
- Exploateringsstall, dvs. förhållandet mellan våningsytan och tomtens yta.
- Betäckningen anger, hur många bostäder som högst får byggas på byggnadsytan.
- Byggnadsyta där en lekparkbyggnad får placeras.
- Byggnadsyta för förvaringsplats för bil där utöver den i detaljplanen angivna våningsytan skal byggas skjemat för bilar samt utrymme för avfallsanläggning får byggas.
- Betäckningen anger att ljudisoleringen mot trafikbuller i byggnadens ytterväggar samt fönster och andra konstruktioner skall vara minst 32 dB(A mot denna sida av byggnadsytan).
- Del av område som skall planteras.
- Trädrot som skall planteras.
- Del av område som skall planteras med träd och buskar.
- Riktgivande del av område som skall planteras med träd och buskar.
- Del av tomtgrän där häck skall planteras.
- Gata.
- Körförbindelse.
- För allmän gångtrafik reserverad ugnöfärlig del av område.
- För allmän gång- och cykeltrafik reserverad del av område.

- Yleiselle jalankululle ja polkupyöräilylle varattu liikemääräinen alueen osa. Toietutuksessa tulee noudattaa maaston korkeussuhteita ja välttää puuden kaatumista.
- Pysäköintipaikka.
- Maanalaista johtoa varten varattu alueen osa.
- Rakaveitennieli. Maanalaisten rakaveitennielen kohdalla ei kalliota saa koulia siten, että tunnelille aiheutuu häiriöitä.
- Katualueen rajan osa, jonka kohdalta ei saa järjestää ajoneuvollisuuhiää.
- Alueella on oltava meluste. Merkintä osoittaa kaavassa osoitetun kerroksien lisäksi tulok rakentaa autokotia ja saa rakentaa jätetuottilan.
- Sulussa olevat numerot osoittavat kortteilit, joiden autopaikkoja saa alueelle sijoittaa.
- Alueen osa, jolla säilytetä muinaismuistolain mukainen muinaismuisto.
- Suojeltava kirkkorakennus. Rakennustieteellisesti arvokas kirkkorakennuskokonaisuus. Rakennuksen korjaus- ja muutostöissä tehtävissä tulee pyrkiä Museoviraston lausunto.
- AP-KORTTEILIALUEELLA:
- on asuinrakennuksessa oltava pulpettikatto, jonka kaltevuus on 1:6.
- on autokoteissa -,katokissa ja talousrakennuksissa oltava pulpettikatto.
- on julkisivunmateriaalissa oltava paikallismuurattu, potettua puunasta tiiltä.
- tulee jokaiseen asuntoon liittyyä tiliimuuriilla rajattu oleskelupaika, jonka pinta-ala on vähintään 20 m². Etelään suuntautuvan tiliimuurin tulee olla vähintään 2,0 m korkeus.
- saa asemakaavassa osoitetun kerroksien lisäksi kukaan asuntoa kohti rakentaa enintään 7 m² asunon ulkopuolista varustollista oleskelupaikaa tiliimuurin sisäpuolelle.
- saa maanpinnan sallissa kellarikerrokseen sijoittaa pääkyötötkorokkeen mukaisia tiloja kerrosalun estäminen. Maanpinnan sallissa saa kellarikerroksen sijoittaa autotiloin asemakaavassa osoitetun kerroksien lisäksi.
- Yleiselle jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa.

- För allmän gång- och cykeltrafik reserverad ugnöfärlig del av område. Vid förberedandet skall den omgivande terrängens höjdnödd beaktas och trädplanering undvikas.
- Parkeringsplats.
- För underjordisk ledning reserverad del av område.
- Räventunneln, i närheten av underjordisk råventunneln får berg inte skaktas så, att tunnelnen förorsakas olägenhet.
- Del av gatunöddes grän där in- och utfart är förbjödden.
- Området skall förses med bullskydd. Beteckningen anger skyddets ugnöfärliga placering och tävårdet del ugnöfärliga höjdnödd för dess övra kant.
- Siffrorna inom parentesen anger de kvarter vilkas bilplatser får förläggas till området.
- Del av område inom vilken i lagen om formirnen avsett formirnesområde är beläget.
- Kyrkobyggnad som skall skyddas. Arkitektoniskt värdefull kyrkobyggnadshelhet. Vid reparations- eller ändringsarbeten skall begränsa utfärtarna av Museiverket.
- PÅ AP-KVARTERSOMRÅDEN:
- skall i bostadsbyggnaderna användas pulpettak var lutning är 1:6.
- skall bilplatserna med skjemat, garage och ekonomibyggnaderna utföras av på platsen murat, bränt rödtegel.
- skall i anslutning till varje bostad finnas en med tegelmur avgränsad utvistelsegränd med en areal på minst 20 m². Tegelmuren mot söder skall vara minst 2,0 m hög.
- får utöver den i detaljplanen angivna våningsytan för varje bostad utöver för bostaden byggas högst 7 m² förädrum på insidan av utvistelsegrändens tegelmur.
- får om marknivån tillåter i källarvåningen placeras utrymme för det huvudsakliga användningsändamålet utan hinder av våningentavet. Om marknivån tillåter får i källarvåningen placeras garage utöver den i detaljplanen angivna våningytan.

- on rakentamatta jääväällä alueen osalla, jota ei käytetä leikki- ja oleskelualueeksi tai liikenteeseen, säilytettävä tai sinne istutettava puuta niin että niiden määrä on vähintään yksi tontin 100 m² kohti. Puuden tulee sopia ympäröivään luontoon.
- on erityisesti pidettävä huoli siitä, ettei puuta ja pensaita sekä avokalliota vahingoiteta rakennusalan ulkopuolella.
- tulee asuntojen välittömässä läheisyydessä olevan pihatavoitellun sopeutua ympäröivään luontoon.
- ei tontteja saa aidata.
- AL-KORTTEILIALUEELLA:
- saa tontin kerroksalista käyttää enintään 85 % liikealusta varostala.
- YK-KORTTEILIALUEELLA:
- saa kerroksiin sijoitettavia väestösuojattilja ja tekniset tilat sekä olemassa olevan rakennuksen ulakotit rakentaa asemakaavassa osoitetun kerroksien lisäksi.
- VU-ALUEELLA:
- saa pysyttää viipaisineen palloliuhalin vuosittain 15.10-15.4. väliseksi ajaksi.
- LPA-ALUEELLA:
- on pysäköintialue jaettava istutuskannan jätäl olemassa olevilla puilla enintään 10 autopaikan suuruisiin osiin.
- on pysäköintialue rajattava tiliimuuriilla ja /tai pensas- ja puistutuskein.
- ei aluetta saa asfaltoida.
- on tontin 34117/2 pohjoisrajalla rakennettava vähintään 1,8 m korkeu liikennemäärä suojaava tiliimuuri.
- RAKENNUSTEN ENIMMÄISMÄÄRÄKRAUKUET:
- 2-kerroksinen asuinrakennus 7 m
- 1-kerroksinen asuinrakennus 5 m
- 2-kerroksinen asuin-, liike- ja toimistorakennus 8 m
- talousrakennus ja autotuoja 3 m.
- AUTOPAikkojen vähimmäismäärät:
- asunot 1 ap/80 km²
- liikeilat 1 ap/50 km²
- epustuillat 1 ap/500 km²
- kirkki ja muut seurakunnalliset tilat 1 ap/80 km²
- urheilui- ja kerhotilat 1 ap/65 km²

- skall på obebödd del av område, som inte används som lekplats, som plats för utvistelse eller för trafik, bevaras eller planteras träd så att deras antal är minst 1 per 100 m² tomtyta. Träden skall anpassas till den omkringliggande naturen.
- skall särskilt tillse att träd och buskar eller bart berg inte skadas utanför byggnadsytan.
- ska gärdplanteringar i bostädernas omedelbara närhet anpassas till den omkringliggande naturen.
- får tomterna inte ingärdas.
- PÅ AL-KVARTERSOMRÅDEN:
- får högst 85 % av tomtens våningsyta utnyttjas för affärsutrymme.
- PÅ YK-KVARTERSOMRÅDEN:
- får till våningar förläggas befolkningsökingsutrymme och tekniska utrymme samt den existerande byggnadens vindstrymme byggas utöver den i detaljplanen utgivna våningsytan.
- PÅ VU-OMRÅDEN:
- får uppföres en övertäckshall för bollspel årligen under perioden 15.10-15.4.
- PÅ LPA-KVARTERSOMRÅDEN:
- skall parkeringsområde indelas med planteringar och eller med nuvarande träd i etcher på högst 10 bilplatser.
- skall parkeringsområde avgränsas med busk- och trädplanteringar.
- får området inte asfalteras.
- skall längs norra gränsen av tomt 34117/2 byggas en minst 1,8 m hög tegelmur som skydd mot trafikbullret.
- BYGGNADERNAS MAXIMIHÖJDER:
- 2-vånings bostadsbyggnad 7 m
- 1-vånings bostadsbyggnad 5 m
- 2-vånings bostads-, affärs- och kontorsbyggnad 8 m
- ekonomibyggnad och garage 3 m.
- MINIMIALANTAL BILPLATSER:
- bostäder 1 bp/80 m² vy
- affärsutrymme 1 bp/50 m² vy
- lärolokaler 1 bp/500 m² vy
- kyrkor och andra församlingsutrymme 1 bp/80 m² vy
- idrotts- och klubbutrymme 1 bp/65 m² vy

HELSINKI HELSINGFORS

34. kaupunginosa Pakila Länsi-Pakila

Kortteilin 34116 tontti 2
Kortteilin 34117 ja 34130
Kortteilin 34133 tontit 14 ja 15
Katu- ja puistoalue
Palloliukenttä

Asemakaavan muutos 1:1000
(muodostuu uudet kortteilit 34118 ja 34119)

34 stadsdelen Baggböle Västra Baggböle

Kvarter 34116 tomt 2
Kvarter 34117 ja 34130
Kvarter 34133 tomtarna 14 och 15
Gatu- och parkområde
Bollplan

Detaljplaneändring 1:1000
(de nya kvarteren 34118 och 34119 bildas)

HELSINKIN KAUPUNKIN NITTEILIVASTO ASEMAKAAVAOSASTO		11540	
HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALIPLANÄVNEN			
KSLK 17.8.2006	RIIKUSTE RITTIK 17.8.2006		
STYV	RIIKUSTE RITTIK 17.8.2006		
NÄHTÄVÄNÄ 29.9.30.10.2006	GATVÄN 29.9.30.10.2006		
RIIKUSTE RITTIK 8.3.2007 KSLK	MARKKUNNANTIE 8.3.2007 KSLK		
ANDRAD	JÄTTÄVÄNÄ		
HÄNVIETTÖ KIVTO 10.10.2007	RIIKUSTE RITTIK 10.10.2007		
RIIKUSTE RITTIK 23.11.2007	RIIKUSTE RITTIK 23.11.2007		
KUNNIT LAQA KRAFFT	RIIKUSTE RITTIK 23.11.2007		